



## Schulsprenge! Sterzing III

Kanonikus-Michael-Gamper-Platz 3, 39049 Sterzing

# Haushaltsvoranschlag Bilancio di previsione 2015

| Titel<br>Titolo | Einnahmen<br>und Ausgaben                              | Entrate<br>e spese                               | Einnahmen<br>Entrate | Ausgaben<br>Spese |
|-----------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------|-------------------|
| I               | Laufende                                               | Correnti                                         | 127.707,50           | 142.007,50        |
| II              | Kapitalzuschüsse-Investitionen                         | In conto capitale (o di investimento)            | 0,00                 | 0,00              |
| III             | Durchlaufkonten                                        | Partite di giro                                  | 3.000,00             | 3.000,00          |
|                 | Vermittlicher Verwaltungsverüberschuss zweckgebunden   | Presunto avanzo di amministrazione vincolato     | 13.700,00            |                   |
|                 | Vermittlicher Verwaltungsverüberschuss nicht zweckgeb. | Presunto avanzo di amministrazione non vincolato | 600,00               |                   |
|                 | <b>GESAMTSUMME</b>                                     | <b>TOTALE GENERALE</b>                           | <b>145.007,50</b>    | <b>145.007,50</b> |

Genehmigt vom Schulrat in der Sitzung vom 02.12.2014 mit Beschluss Nr. 9

Approvato dal Consiglio d'Istituto nella seduta del 02.12.2014 con deliberazione n. 9

Die Schulsekretärin  
La segretaria scolastica

Margarete Mair

*Margarete Mair*

Die Vorsitzende des Schulrates  
La Presidente del Consiglio d'Istituto

Meinhard Oberhauser

*Meinhard Oberhauser*

Die Direktorin

La dirigente scolastica

Dr. Marianna Blasbichler

*Marianna Blasbichler*

Schulsprenkel Sterzing III Kanonicus-Michael-Gamper-Platz 3, 39049 Sterzing

## Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

| Kap. / Cap.                                                                | Gegenstand der Veranschlagung                                                                                                                    | Oggetto delle previsioni                                                                                                               | Vorliegender Voranschlag<br>Bilancio presente | Anmerkungen<br>Annotazioni |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------|
| <b>Vermutlicher Verwaltungsüberschuss</b>                                  |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                        |                                               |                            |
| Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden                           |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                        | 13.700,00                                     |                            |
| Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden                     |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                        | 600,00                                        |                            |
| Teilsumme / Somma parziale                                                 |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                        | <b>14.300,00</b>                              |                            |
| <b>Titel / Titolo 1 Laufende Einnahmen</b>                                 |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                        | <b>Entrate correnti</b>                       |                            |
| <b>Kat. / Cat. 1 Vermögenseinnahmen</b>                                    |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                        | <b>Rendite patrimoniali</b>                   |                            |
| 1020                                                                       | Aktivzinsen auf Kassenbestände, Wertpapiere, Post-K/K                                                                                            | Interessi attivi su giacenze di cassa, titoli di custodia, c/c postale                                                                 | 80,00                                         |                            |
| Kategorie / Categoria 1 Teilsumme / Somma parziale                         |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                        | <b>80,00</b>                                  |                            |
| <b>Kat. / Cat. 2 Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb</b>      |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                        |                                               |                            |
| <b>Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo</b> |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                        |                                               |                            |
| 2010                                                                       | Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - ordentliche Zuweisung                                                                         | Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo - finanziamento ordinario                                          | 54.159,50                                     |                            |
| 2020                                                                       | Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - Sonderzuweisungen                                                                             | Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo - finanziamento straordinario                                      | 0,00                                          | p.m.                       |
| 2030                                                                       | Zuweisungen zum Ankauf von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)                                                   | Assegnazioni per l'acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)                                   | 21.018,00                                     |                            |
| 2040                                                                       | Zuweisungen zur Rückvergütung der Reisekosten und Kilometergelder (Artikel 13 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)                         | Assegnazioni per il rimborso delle spese di trasporto e contributo chilometrico (articolo 13 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7) | 0,00                                          | p.m.                       |
| 2050                                                                       | Zuweisungen für die Instandhaltung der Schulgebäude (Artikel 4 - Landesgesetz vom 16. Oktober 1992, Nr. 37)                                      | Assegnazioni per la manutenzione degli edifici scolastici (articolo 4 - Legge Provinciale 16 ottobre 1992, n. 37)                      | 0,00                                          | p.m.                       |
| 2060                                                                       | Zuweisungen für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im Rahmen der Familienförderung (Artikel 16 bis - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7) | Assegnazioni per iniziative, attività e progetti a sostegno delle famiglie (articolo 16 bis - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)  | 0,00                                          | p.m.                       |

Schulsprengel Sterzing III Kanonicus-Michael-Gamper-Platz 3, 39049 Sterzing

## Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

| Kap. / Cap.                                                         | Gegenstand der Veranschlagung                                                                                                                                     | Oggetto delle previsioni                                                                                                                                                       | Vorliegender Voranschlag<br>Bilancio presente | Anmerkungen<br>Annotazioni |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------|
| 2070                                                                | Zuweisungen für besondere Einrichtungen und Tätigkeiten der Schulen (Erlebnisschule Langtaufers, Toblach, usw.)                                                   | Assegnazioni per particolari istituzioni e attività delle scuole (Scuola attiva Vallelunga, Dobbiaco, ecc.)                                                                    | 0,00                                          | p.m.                       |
| Kategorie / Categoria 2 Teilsomme / Somma parziale                  |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                | 75.177,50                                     |                            |
| Kat. / Cat. 3 Beiträge anderer Körperschaften oder seitens Privater |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                |                                               |                            |
| 3010                                                                | Finanzierungen vonseiten der Gemeinden für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb                                                                                       | Finanziamenti da parte dei Comuni per il funzionamento didattico-amministrativo                                                                                                | 29.975,00                                     |                            |
| 3020                                                                | Finanzierungen vonseiten der Gemeinden für die Instandhaltung der Schulgebäude (Artikel 4 - Landesgesetz vom 16. Oktober 1992, Nr. 37)                            | Finanziamenti da parte dei comuni per la manutenzione degli edifici scolastici (articolo 4 - Legge Provinciale 16 ottobre 1992, n. 37)                                         | 0,00                                          | p.m.                       |
| 3030                                                                | Beiträge anderer Körperschaften (Region usw.) oder seitens Privater (Banken usw.), Schenkungen, Erbschaften und Legate, Zuwendungen und Spenden                   | Contributi di altri enti (Regione, ecc.) o privati (banche, ecc.), donazioni, eredità e legati, proventi ed erogazioni liberali                                                | 0,00                                          | p.m.                       |
| 3040                                                                | Einnahmen für EU-Förderungen, für höhere technische Bildung und Ähnliches und EU-Projekte                                                                         | Entrate per incentivi economici della Comunità Europea, per l'istruzione e la formazione tecnica superiore e simili e progetti della CE                                        | 0,00                                          | p.m.                       |
| 3050                                                                | Überweisungen anderer Schulen, Einnahmen aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen, Schulverbund und Konsortien (Artikel 9 - Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12) | Versamenti di altre scuole, entrate a seguito di contratti, convenzioni, accordi di scuole collegate in rete e consorzi (articolo 9 - Legge Provinciale 29 giugno 2000, n. 12) | 0,00                                          | p.m.                       |
| 3060                                                                | Überweisungen anderer Schulen für besondere Einrichtungen der Schule (Erlebnisschule Langtaufers, Toblach, usw.)                                                  | Versamenti di altre scuole per particolari istituzioni e attività delle scuole (Scuola attiva Vallelunga, Dobbiaco, ecc.)                                                      | 0,00                                          | p.m.                       |
| 3070                                                                | Beiträge der Eltern für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im Rahmen der Familienförderung (Artikel 16 bis - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)          | Contributi dei genitori per iniziative, attività e progetti a sostegno delle famiglie (articolo 16 bis - Legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7)                               | 0,00                                          | p.m.                       |
| Kategorie / Categoria 3 Teilsomme / Somma parziale                  |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                | 29.975,00                                     |                            |

Schulsprengel Sterzing III Kanonicus-Michael-Gamper-Platz 3, 39049 Sterzing

## Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

| Kap. / Cap. | Gegenstand der Veranschlagung | Objetto delle previsioni | Vorliegender Voranschlag<br>Bilancio presente | Anmerkungen<br>Annotazioni |
|-------------|-------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------|
|-------------|-------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------|

| Kat. / Cat.                                        | 4 Beiträge der Schülerinnen und Schüler                                                      | Contributi delle alunne e degli alunni                                                        |           |      |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------|
| 4010                                               | Schulgebühren (Einschreibe-, Besuchs-, Prüfungsgebühren usw.)                                | Tasse scolastiche (iscrizione, frequenza, diploma ecc.)                                       | 0,00      | p.m. |
| 4020                                               | Beiträge der Schülerinnen und Schüler (schulergänzende Tätigkeiten, Verbrauchsmaterial usw.) | Contributi delle alunne e degli alunni (attività extrascolastiche, materiale di consumo ecc.) | 21.475,00 | p.m. |
| Kategorie / Categoria 4 Teilsomme / Somma parziale |                                                                                              |                                                                                               | 21.475,00 |      |

| Kat. / Cat.                                        | 5 Andere Einnahmen                                                                                                                  | Altre entrate                                                                                                                           |          |      |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------|
| 5020                                               | Einnahmen aus Tätigkeiten und Diensten im Auftrag Dritter (Artikel 40 - Dekret des Landeshauptmannes vom 16. November 2001, Nr. 74) | Entrate da attività e servizi per conto terzi (articolo 40 del Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 16 novembre 2001, n. 74) | 0,00     | p.m. |
| 5030                                               | Einnahmen aus Schulveranstaltungen                                                                                                  | Entrate derivanti da manifestazioni scolastiche                                                                                         | 0,00     | p.m. |
| 5040                                               | Einnahmen aus Vergabe von Schulräumen                                                                                               | Entrate derivanti da concessione di locali scolastici                                                                                   | 0,00     | p.m. |
| 5050                                               | Alle weitere Einnahmen                                                                                                              | Ogni altra entrata di natura economica a qualsiasi titolo                                                                               | 1.000,00 |      |
| 5060                                               | Einnahmen aus Spendenaktionen der Schule                                                                                            | Entrate da attività di donazione organizzate dalla scuola                                                                               | 0,00     | p.m. |
| Kategorie / Categoria 5 Teilsomme / Somma parziale |                                                                                                                                     |                                                                                                                                         | 1.000,00 |      |

| Titel / Titolo 1 | Teilsomme / Somma parziale | 127.707,50 |
|------------------|----------------------------|------------|
|------------------|----------------------------|------------|

| Titel / Titolo 2                            | Einnahmen aus Kapitalbewegungen<br>(Investitionen oder Veräußerungen) | Entrate in conto capitale (investimenti o alienazioni) |      |      |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------|------|
| 8010                                        | Zuweisungen der Autonomen Provinz Bozen                               | Assegnazioni della Provincia Autonoma di Bolzano       | 0,00 | p.m. |
| 8020                                        | Zuweisung anderer Körperschaften                                      | Assegnazioni di altri enti                             | 0,00 | p.m. |
| Titel / Titolo 2 Teilsomme / Somma parziale |                                                                       |                                                        | 0,00 |      |

# Haushaltsvoranschlag / Bilancio di previsione

2015 **E**

Schulsprengel Sterzing III Kanonicus-Michael-Gamper-Platz 3, 39049 Sterzing

| Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE          |                                                                    |                                                                    |                                               |                            |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------|
| Kap. / Cap.                                 | Gegenstand der Veranschlagung                                      | Objetto delle previsioni                                           | Vorliegender Voranschlag<br>Bilancio presente | Anmerkungen<br>Annotazioni |
| Titel / Titolo                              | 3 Einnahmen aufgrund von Durchlaufkonten                           | Entrate per partite di giro                                        |                                               |                            |
| 9010                                        | Rückbehalte für Sozialbeiträge und für Steuerabgaben               | Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali                  | 2.000,00                                      |                            |
| 9020                                        | Fonds für den Ökonomsdienst                                        | Fondo per le piccole spese                                         | 1.000,00                                      |                            |
| 9030                                        | Hinterlegungen und Verschiedenes                                   | Depositi diversi e varie                                           | 0,00                                          | p.m.                       |
| 9040                                        | Anteil der Gemeinden der Einnahmen aus der Vergabe von Schulräumen | Quota dei comuni delle entrate da concessione di locali scolastici | 0,00                                          | p.m.                       |
| Titel / Titolo 3 Teilsomme / Somma parziale |                                                                    |                                                                    | 3.000,00                                      |                            |

Summe/Totale EINNAHMEN/ENTRATE

145.007,50

Schulspengel Sterzing III Kanonicus-Michael-Gamper-Platz 3, 39049 Sterzing

## Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

| Kap. / Cap.                                        | Gegenstand der Veranschlagung                    | Oggetto delle previsioni                                    | Vorlegender Voranschlag<br>Bilancio presente | Anmerkungen<br>Annotazioni |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------|
| Titel / Titolo 1 Laufende Ausgaben                 |                                                  | Spese correnti                                              |                                              |                            |
| Kat. / Cat.                                        | 1 Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb            | Spese per il funzionamento amministrativo                   |                                              |                            |
| 1010                                               | Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb              | Spese per il funzionamento amministrativo                   |                                              |                            |
| 1010-01                                            | Ausgaben für Telefon, Fax und Postspesen         | Spese per telefono, fax e spese postali                     |                                              |                            |
| 1010-02                                            | Ausgaben für Bankspesen                          | Spese bancarie                                              |                                              |                            |
| 1010-03                                            | Ausgaben für Büromaterial                        | materiale d'ufficio e spese generiche per l'amministrazione |                                              |                            |
| 1010-04                                            | Ausgaben für die Reinigung                       | Spese per la pulizia                                        |                                              |                            |
| 1020                                               | Ausgaben für die Müllabfuhr und Wasserentsorgung | Spese per smaltimento rifiuti ed acque                      |                                              |                            |
| 1030                                               | Fonds für Repräsentationsausgaben                | Fondo per le spese di rappresentanza                        |                                              |                            |
| 1040                                               | Ausgaben für Prozesskosten                       | Spese processuali                                           |                                              |                            |
| Kategorie / Categoria 1 Teilsomme / Somma parziale |                                                  | <b>19.100,00</b>                                            |                                              |                            |
| Kat. / Cat.                                        | 2 Ausgaben für den Lehrbetrieb                   | Spese per il funzionamento didattico                        |                                              |                            |
| 2010                                               | Ausgaben für den Lehrbetrieb                     | Spese per il funzionamento didattico                        |                                              |                            |
| 2010-01                                            | Allgemeine Ausgaben für den Lehrbetrieb          | Spese generali per il funzionamento didattico               |                                              |                            |
| 2010-02                                            | Ausgaben für die Grundschule Wiesen              | Spese per la scuola elementare di Prati                     |                                              |                            |
| 2010-03                                            | Ausgaben für die Grundschule Kematen             | Spese per la scuola elementare di Caminata                  |                                              |                            |
| 2010-04                                            | Ausgaben für die Grundschule Trens               | Spese per la scuola elementare di Trens                     |                                              |                            |
| 2010-05                                            | Ausgaben für die Grundschule Maus                | Spese per la scuola elementare die Mules                    |                                              |                            |
| 2010-06                                            | Ausgaben für die Grundschule Stiles              | Spese per la scuola elementare di Slives                    |                                              |                            |
| 2010-07                                            | Ausgaben für die Grundschule St. Jakob           | Spese per la scuola elementare die S. Giacomo               |                                              |                            |
| 2010-09                                            | Ausgaben für die Fächer Mathematik/Naturkunde    | Spese per la disciplina matematica/scienze naturali         |                                              |                            |
| 2010-10                                            | Ausgaben für literarische Fächer                 | Spese per le discipline letterarie                          |                                              |                            |
| 2010-11                                            | Ausgaben für das Fach Englisch                   | Spese per la disciplina inglese                             |                                              |                            |
| 2010-12                                            | Ausgaben für das Fach Italienisch                | Spese per la discipline italiano                            |                                              |                            |

# Haushaltsvoranschlag / Bilancio di previsione

2015 **A**

Schulsprenge! Sterzing III Kanonicus-Michael-Gamper-Platz 3, 39049 Sterzing

## Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

| Kap. / Cap.                                        | Gegenstand der Veranschlagung                                                                                        | Oggetto delle previsioni                                                                                                 | Vorliegender Voranschlag<br>Bilancio presente | Anmerkungen<br>Annotazioni |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------|
| 2010-13                                            | Ausgaben für das Fach Musikerziehung                                                                                 | Spese per la discipline educazione musicale                                                                              | 1.156,98                                      |                            |
| 2010-14                                            | Ausgaben für das Fach Technische Erziehung                                                                           | Spese per la disciplina educazione tecnica                                                                               | 2.545,35                                      |                            |
| 2010-15                                            | Ausgaben für das Fach Kunstlerziehung                                                                                | Spese per la disciplina educazione d'arte                                                                                | 1.504,07                                      |                            |
| 2010-16                                            | Ausgaben für das Fach Leibeserziehung                                                                                | Spese per la discipline educazione fisica                                                                                | 578,49                                        |                            |
| 2010-17                                            | Ausgaben für das Fach Religion                                                                                       | Spese per la disciplina religione                                                                                        | 462,79                                        |                            |
| 2010-19                                            | Ausgaben für Projekte                                                                                                | Spese per i progetti                                                                                                     | 5.169,50                                      |                            |
| 2020                                               | Ausgaben für die Bibliothek - Bücher, Medien, Tageszeitungen, Zeitschriften, Verbrauchsmaterial für die Bibliothek   | Spese per la biblioteca - libri, media, quotidiani, riviste, materiale di consumo per la biblioteca                      | 5.000,00                                      |                            |
| 2030                                               | Ausgaben für Expertenunterricht sowie für schulexternes Personal, welches für Unterrichtstätigkeit ernannt wird      | Spese per l'insegnamento da parte di esperti nonché personale estraneo alla scuola nominato per attività di insegnamento | 4.535,50                                      |                            |
| 2040                                               | Ausgaben für die Integration                                                                                         | Spese per l'integrazione                                                                                                 | 2.800,00                                      |                            |
| 2045                                               | Ausgaben für Schüler mit Migrationshintergrund                                                                       | Spese per l'integrazione di alunni stranieri                                                                             | 7.000,00                                      |                            |
| 2050                                               | Ausgaben für den Schulball und die Maturareisen, Lehrlfahrten sowie andere Schulveranstaltungen                      | Spese per il ballo scolastico, per viaggi di maturità, per viaggi scolastici e per altre manifestazioni scolastiche      | 6.227,00                                      |                            |
| 2060                                               | Ausgaben für besondere Einrichtungen und Tätigkeiten der Schulen (Erlebnisschule Langtaufers, Toblach, usw.)         | Spese per particolari istituzioni e attività delle scuole (Scuola attiva Vallelunga, Dobbiaco, ecc.)                     | 0,00                                          | p.m.<br>p.m.               |
| 2070                                               | Ausgaben für Hilfsprojekte aufgrund von Spenden und anderen Aktionen der Schule                                      | Spese per progetti d'aiuto in base a offerte ed altre azioni della scuola                                                | 0,00                                          | p.m.<br>p.m.               |
| Kategorie / Categoria 2 Teilsomme / Somma parziale |                                                                                                                      |                                                                                                                          | 97.389,50                                     |                            |
| Kat. / Cat.                                        |                                                                                                                      |                                                                                                                          |                                               |                            |
| 3                                                  | Ausgaben aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen und EU-Projekten (Artikel 9 des Landesgesetzes vom 29 Juni 2000, 12) |                                                                                                                          |                                               |                            |
| 3020                                               | Ausgaben für EU-Projekte, für höhere technische Bildung und Ähnliches                                                | Spese per progetti della Comunità Europea, per l'istruzione e formazione tecnica superiore e simili                      | 0,00                                          | p.m.<br>p.m.               |

Schulsprenge! Sterzing III Kanonicus-Michael-Gamper-Platz 3, 39049 Sterzing

## Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

| Kap. / Cap.                                        | Gegenstand der Veranschlagung                                                                                                     | Oggetto delle previsioni                                                                                                               | Vorliegender Voranschlag<br>Bilancio presente | Anmerkungen<br>Annotazioni |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------|
| 3030                                               | Ausgaben aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen, im Rahmen eines Schulverbundes bzw. Konsortien                                   | Spese a seguito di accordi, convenzioni, accordi di collegamenti in rete e consorzi                                                    | 0,00                                          | p.m.<br>p.m.               |
| 3040                                               | Ausgaben für Tätigkeiten und Dienste im Auftrag Dritter (Artikel 40 - Dekret des Landeshauptmannes vom 16. November 2001, Nr. 74) | Spese per attività e servizi per conto terzi (articolo 40 del Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 16 novembre 2001, n. 74) | 0,00                                          | p.m.<br>p.m.               |
| Kategorie / Categoria 3 Teilsomme / Somma parziale |                                                                                                                                   |                                                                                                                                        | <b>0,00</b>                                   |                            |

|                                                    |                                                                         |                                                                       |             |              |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------|--------------|
| Kat. / Cat.                                        | 4 Ordentliche Instandhaltung von Gebäuden                               | Manutenzione ordinaria degli edifici scolastici                       |             |              |
| 4010                                               | Ausgaben für geringfügige Maßnahmen zur Instandhaltung der Schulgebäude | Spese per modesti interventi di manutenzione degli edifici scolastici | 0,00        | p.m.<br>p.m. |
| Kategorie / Categoria 4 Teilsomme / Somma parziale |                                                                         |                                                                       | <b>0,00</b> |              |

|                                                    |                                                                                                                                               |                                                                                                                                |                  |              |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------|
| Kat. / Cat.                                        | 5 Schulfürsorge                                                                                                                               | Assistenza scolastica                                                                                                          |                  |              |
| 5010                                               | Erwerb von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)                                                                | Acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)                                              | 23.518,00        |              |
| 5020                                               | Rückvergütung von Reisekosten (Artikel 13 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7 - Schülertransport)                                       | Rimborso spese di trasporto (articolo 13 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7 - trasporto alunni)                          | 0,00             | p.m.<br>p.m. |
| 5030                                               | Ausgaben für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im Rahmen der Familienförderung (Artikel 16 bis - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7) | Spese per iniziative, attività e progetti a sostegno delle famiglie (articolo 16 bis - Legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7) | 0,00             | p.m.<br>p.m. |
| Kategorie / Categoria 5 Teilsomme / Somma parziale |                                                                                                                                               |                                                                                                                                | <b>23.518,00</b> |              |

|                                                    |                                                                                    |                                                                                      |                 |              |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|
| Kat. / Cat.                                        | 6 Reservefonds                                                                     | Fondo di riserva                                                                     |                 |              |
| 6010                                               | Reservefonds (auf dieses Kapitel dürfen keine Zahlungsaufträge ausgestellt werden) | Fondo di riserva (su questo capitolo non possono essere emessi mandati di pagamento) | 2.000,00        | p.m.<br>p.m. |
| Kategorie / Categoria 6 Teilsomme / Somma parziale |                                                                                    |                                                                                      | <b>2.000,00</b> |              |



# Haushaltsvoranschlag / Bilancio di previsione

2015 **A**

Schulsprengel Sterzing III Kanonicus-Michael-Gamper-Platz 3, 39049 Sterzing

| Kap. / Cap.                                                                           |                                                                       | Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE                                       |  | Vorliegender Voranschlag |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--|--------------------------|--------------|
| Gegenstand der Veranschlagung                                                         |                                                                       | Objetto delle previsioni                                              |  | Anmerkungen              |              |
|                                                                                       |                                                                       |                                                                       |  | Bilancio presente        |              |
| Titel / Titolo                                                                        |                                                                       | 1 Teilsumme / Somma parziale                                          |  | 142.007,50               |              |
| Titel / Titolo 2 Ausgaben aus Kapitalbewegungen<br>(Investitionen oder Veräußerungen) |                                                                       | Spese in conto capitale (investimenti o alienazioni)                  |  |                          |              |
| 8020                                                                                  | Gerätschaften und Maschinen                                           | Apparecchiature e macchinari                                          |  | 0,00                     | p.m.<br>p.m. |
| Titel / Titolo 2 Teilsumme / Somma parziale                                           |                                                                       |                                                                       |  | 0,00                     |              |
| Titel / Titolo 3 Ausgaben aufgrund von Durchlaufkonten                                |                                                                       | Spese per partite di giro                                             |  |                          |              |
| 9010                                                                                  | Rückbehalte für Sozialabgaben und für Steuerabzüge                    | Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali                     |  | 2.000,00                 |              |
| 9020                                                                                  | Fonds für den Ökonomsdielinst                                         | Fondo per le piccole spese                                            |  | 1.000,00                 |              |
| 9030                                                                                  | Hinterlegungen und Verschiedenes                                      | Depositi diversi e varie                                              |  | 0,00                     | p.m.<br>p.m. |
| 9040                                                                                  | Überweisung des Anteils der Gemeinden für die Vergabe von Schulräumen | Versamento della quota ai comuni per concessione di locali scolastici |  | 0,00                     | p.m.<br>p.m. |
| Titel / Titolo 3 Teilsumme / Somma parziale                                           |                                                                       |                                                                       |  | 3.000,00                 |              |

Summe/Totale AUSGABEN/SPESE

145.007,50

# Haushaltsvoranschlag / Bilancio di previsione

2015

Schulsprengel Sterzing III Kanonicus-Michael-Gamper-Platz 3, 39049 Sterzing

## FINANZLAGE - SITUAZIONE FINANZIARIA

Vermutlicher Stand zum 31.12.2014 - presunta al 31.12.2014

| Beschreibung                                                 | Descrizione                                    | Zwischensumme<br>Somma intermedia | Summe<br>Totale  |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------|
| <b>Kassastand zu Beginn des Jahres</b>                       | <b>Fondo di cassa all'inizio del anno</b>      |                                   | <b>26.909,56</b> |
| Effektive Einnahmen/Ausgaben (01.01. - 31.10.2014)           | Entrate/Spese accertate (01.01. - 31.10.2014)  |                                   |                  |
| Vereinnahmte Beträge (laufende und Rückstände)               | Entrate accertate (c/competenza e c/residui)   | 143.820,36                        |                  |
| Bezahlte Beträge (laufende und Rückstände)                   | Spese accertate (c/competenza e c/residui)     | 118.203,15                        |                  |
| Differenz                                                    | Differenza                                     |                                   | 25.617,21        |
| <b>Kassastand zum 31.10.2014</b>                             | <b>Fondo di cassa al 31.10.2014</b>            |                                   | <b>52.526,77</b> |
| Vermutliche Einnahmen/Ausgaben (bis 31.12.2014)              | Entrate/spese presunte (fino al 31.12.2014)    |                                   |                  |
| Vermutliche Einnahmen (laufende und Rückstände)              | Entrate presunte (c/competenza e c/residui)    |                                   |                  |
| Vermutliche Ausgaben (laufende und Rückstände)               | Spese presunte (c/competenza e c/residui)      | 38.226,77                         |                  |
| Differenz                                                    | Differenza                                     |                                   | -38.226,77       |
| <b>Vermutlicher Kassastand am 31.12.2014</b>                 | <b>Fondo di cassa presunto al 31.12.2014</b>   |                                   | <b>14.300,00</b> |
| Vermutliche Rückstände (zum 31.12.2014)                      | Residui presunti (al 31.12.2014)               |                                   |                  |
| Aktive Rückstände                                            | Residui attivi                                 |                                   |                  |
| Passive Rückstände                                           | Residui passivi                                |                                   |                  |
| Differenz aktive/passive Rückstände                          | Differenza residui attivi/passivi              |                                   |                  |
| <b>Vermutlicher Verwaltungsüberschuss</b>                    | <b>Avanzo di amministrazione presunto</b>      |                                   | <b>14.300,00</b> |
| <b>Verwendeter Verwaltungsüberschuss zweckgebunden</b>       | <b>Avanzo di amministrazione vincolato</b>     |                                   | <b>13.700,00</b> |
| <b>Verwendeter Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden</b> | <b>Avanzo di amministrazione non vincolato</b> |                                   | <b>600,00</b>    |

Die Direktorin  
La dirigente scolastica  
Dr. Marianna Blasbichler  


Die Schulsekretärin  
La segretaria scolastica  
Margarete Mair  
